

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1917
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

本報創刊於一九〇七年
晴時陰時天今
度六十五度最高
度五度最低

工會與非工會工人併肩工作問題已成過去

雲興建博覽會危機 在基本上可告消解

(本報多倫多訊)關於一九八六年交通博覽會興建工程使用非工會工人問題，基本上已告消解。省府與工會雙方在經過多輪談判後，已達成初步協議。省府表示，將允許非工會工人參與部分非核心工程，但工會工人將負責核心工程。此舉旨在緩解省府財政壓力，同時保障工會工人的利益。目前，雙方正就具體細節進行最後磋商，預計不久即可達成最終協議。

趙紫陽訪港問題
趙紫陽訪港問題，目前正處於僵持狀態。據悉，香港方面對趙訪港的具體安排仍有待商榷。趙訪港的具體日期和行程尚未確定，雙方正就相關問題進行溝通。趙訪港被視為一次重要的政治事件，引發了廣泛關注。

高爾林等地昨全日無巴士服務

巴士分區罷駛

(本報訊)昨日在郊區之高爾林、高爾林及高爾林三地，均無巴士服務。罷駛行動由當地工會發起，旨在抗議省府在交通博覽會工程中使用非工會工人。罷駛導致當地交通陷入癱瘓，給居民出行帶來極大不便。工會表示，將繼續採取行動，直到省府滿足其訴求為止。

珍修美昨正式宣誓就職

成為加拿大首任女總督

珍修美昨日在渥太華正式宣誓就職，成為加拿大歷史上首位女性總督。她在莊嚴的儀式上表示，將竭盡全力履行職責，為加拿大人民服務。珍修美在宣誓後表示，她對擔任這一重要職務感到榮幸，並將致力於促進加拿大的團結與繁榮。

雲兩西報續停刊

報業工會拒絕資方最新合約建議

雲南、兩廣及西報的報業工會，昨日拒絕了資方提出的最新合約建議。工會表示，該建議未能滿足工人的基本訴求，包括工資、福利和工作條件等。工會呼籲工人團結一致，繼續進行罷工行動，直到資方提出更具吸引力的合約為止。

美加澳日紐西蘭等國 昨開始聯合軍事演習

美國、加拿大、澳大利亞、日本、紐西蘭等國，昨日開始了一項名為「太平洋夥伴」的聯合軍事演習。此次演習旨在展示盟國在太平洋地區的軍事合作能力，並加強地區安全。演習內容包括海空協同作戰、遠程奔襲等，預計將持續數月。

榮氏東房電器

WASHERS DRYERS
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話: 253-4706
24小時服務

皇冠畫廊

溫哥華總店4534號(近29街)
電話: 874-0032
裱畫鏡架
招牌廣告

海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373

按揭貸款

房屋貸款	自住	出租	商業
*七年還款(固定利率一年)	12.1/4%	13%	13.1/2%
*十五年還款(固定利率一年)	12.1/2%	13.1/2%	14%
*十八年還款(固定利率二年)	12.3/4%	—	—
*十八年還款(固定利率三年)	13.1/4%	—	—

其他貸款

- *以本銀行定期存款作抵押，利率按照該存款利息加收1%。
- *專業人士信用貸款，利率14%

上述各項利率乃根據目前銀行優惠利率年息12%計算，如優惠利率有所變動，以上各利率將作相應調整。

歡迎垂詢

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華片打東街242-4號·242-244 E. Pender St.
Van., B.C. Tel: 683-6858, 683-6859
列治文分店地址: 甘比街第五路 Cambie Plaza Mall
11700 Cambie Road, Richmond B.C. Tel: 278-4200

買米有嘢送·勿失良機

大量運到美國、泰國長身綠苗米，好食好食

特別推出:	雙鳳米	雙天米	燈籠米	泰國長身綠苗	泰國香米
44磅	\$16.50	\$15.50	\$14.50	\$15.00	\$18.00

由即日起凡購上列各種米一包奉送杯碟一套
多買多送，送完即止。

乾洗地毯

新法
(請君嘗試·保證滿意)
炳泰有限公司
211 E. 16th Ave. Van.
溫哥華電話: 376-1133
住宅: 680-7233

另有柏文和商業樓宇長期保養服務
歡迎電話垂詢·免費估價

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話: 253-3944 254-6616

本報特別啟事

由本年七月一日起，訂閱本報，費用將有調整。因運費及郵費之日益高漲，目前所收之報費，實難以維持。在訂戶收費方面，迫不得已而增加，以資彌補。敬請讀者諒察。

以下新價目將於一九八四年七月一日起實施:

- 一年(十二個月)實價: 三個月廿四元(最少訂閱三個月)
- 半年(六個月)實價: 十二元
- 三個月實價: 六元

本報公報營業部謹啟
一九八四年五月一日

OSLER WILLS BICKLE

1177 West Hastings Street
Suite 1409
Vancouver, British Columbia
V6E 2K3
Osler, Wills, Bickle Limited
Established 1886

澳士拉股票公債有限公司

Mr Ed F.Y. Jang
曾卓濃先生
(604) 681-1244
住家: (604) 988-2871

本行開業以來，有近百年歷史。總行設在多倫多，分行遍佈全國。現特在溫哥華分行，為各界服務。先生如蒙光顧，請至本行洽談。

華聲錄影公司

337 Gore Avenue
Vancouver, B.C.
V6A 2Z3
(604) 669-9059 682-5725

DC VIDEO

A Division of Double C Enterprises Ltd.
260 E. GEORGIA ST.
VAN., B.C.

AUTO CASSETTE VIDEO REWINDER SOFT EJECT CORDLESS REMOTE TV CABLE CONVERTER

PHILIPS CTR
送帶機 \$88

購一打以上每條減五毛
存貨有限 請早來買
歡迎郵或電購

三年保養 CONCERTO	三年保養
20吋彩色 TV	14" COLOR T.V.
只售 \$369.00	\$260.00

美味白油腸

特製珍肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

本廠製造
特聘名師
品質優良
衛生第一
歡迎批發
零售

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and faint, irregular brown spots, characteristic of old paper. The page is set against a dark background, and the right edge shows the binding of the book.

「『富』入來也！」
是難製造出來的妙喻
可減服了那些人的忍
力。鞋與褲，極其普
遍的生活必需品，怎會
想到另有乾坤？

歡送 家庭

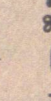
金鐘 花木
 鮮，或莖蘗物在塔罐上
 於半陰或太強烈的陽
 足的光線或每日有片刻
 求了。
 的感笑，與一般花卉有
 的，真是滿室清幽，異
 的改良品種，在早春開
 內，添上不少清麗

亦爲致密植物，故在培養股生所環境，植物原產少荷蘭品種。此地出品白粉般的小花，垂懸於葉，亦如白雪片輕輕飄送，最耐寒霜，但炎熱，在通風而又涼快的地

當時的醫學界也因為每
到了今晚今日，重點改
次，消除疲勞和清潔體

期中去，
水培，
很受

已見
1937年



藝花

上床之前來一次沐浴，喜歡在清晨起床後來個快速沐浴，以圖除倦意，慢浸一下精神，不啻如何安排，只要避開下列的時間是比較妥當和符合生理衛生的，那就是應盡量避免在吃飽後馬上沐浴，以免造成較多的血液流到體表，使胃部的血液相對減少而影

睡前沐浴的水溫不宜太
高。專家在研究中发现，
過高。專家在研究中发现，
損害到腹中的胎兒。任
持浴室內的空氣流通和
空氣流通。

「『富』入來也！」
是難製造出來的妙喻
可減服了那些人的忍
力。鞋與褲，極其普
遍的生活必需品，怎會
想到另有乾坤？

歡送 家庭

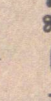
金鐘 花木
 鮮，或莖蘗物在塔罐上
 於半陰或太強烈的陽
 足的光線或每日有片刻
 求了。
 的感笑，與一般花卉有
 的，真是滿室清幽，異
 的改良品種，在早春開
 內，添上不少清麗

亦爲致密植物，故在培養股生所環境，植物原產少荷蘭品種。此地出品白粉般的小花，垂懸於葉，亦如白雪片輕輕飄送，最耐寒霜，但炎熱，在通風而又涼快的地

當時的醫學界也因為每
到了今晚今日，重點改
次，消除疲勞和清潔體

期中去，
水培，
很受

已見
1937年



藝花

上床之前來一次沐浴，喜歡在清晨起床後來個快速沐浴，以圖除倦意，慢浸一下精神，不啻如何安排，只要避開下列的時間是比較妥當和符合生理衛生的，那就是應盡量避免在吃飽後馬上沐浴，以免造成較多的血液流到體表，使胃部的血液相對減少而影

睡前沐浴的水溫不宜太
高。專家在研究中发现，
過高。專家在研究中发现，
損害到腹中的胎兒。任
持浴室內的空氣流通和
空氣流通。

部和其他人有些不同，因為他口裏有魚鰓，連洗淨也不能把魚鰓清出來。包皮的開口，請問是否要做手術？手摸鰓頭嗎？要留

，用手去幫助，而且會是包莖了。

在一般人之包皮過長，那是在露出的地方多是用手去幫助一下，就能使它說出口，你這鄰近一點點不能，那就說為嚴重，所以說是包莖。

你這種情況，應要作手術切除，與陰莖無關；其二是你目前之包皮，常常不能清潔，那問題就更大，所以手術，沒有什麼危險，也不麻煩，一般是回家休息，到時就回醫院包紮，如果能在大概一千元左右吧！（朱壽生、新八二六）

除。
後用洗衣粉加以清洗，
熱水，趁下的油垢輕微，亦可洗淨，而所使發性油脂亦同（金漢夫、新八二六）

正常，並無異樣。這一次只屬偶然而已，不必担心。
（三）頭胸多，建議你用什麼藥，建議水洗頭，會有定功效

K

醫
理
淺
釋

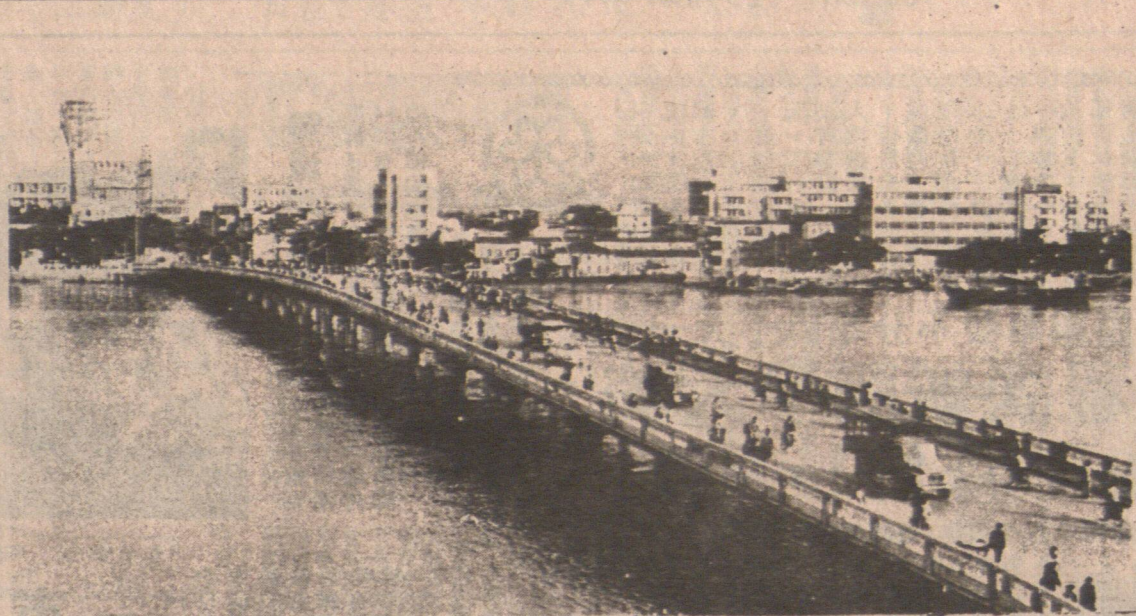
廣東僑鄉



路新思的建新城思



研合聯所究研器電州廣與廠器電用家縣平開
斗駁電款新的功成製



觀壯偉雄，橋大江津的埠三縣平開省東廣

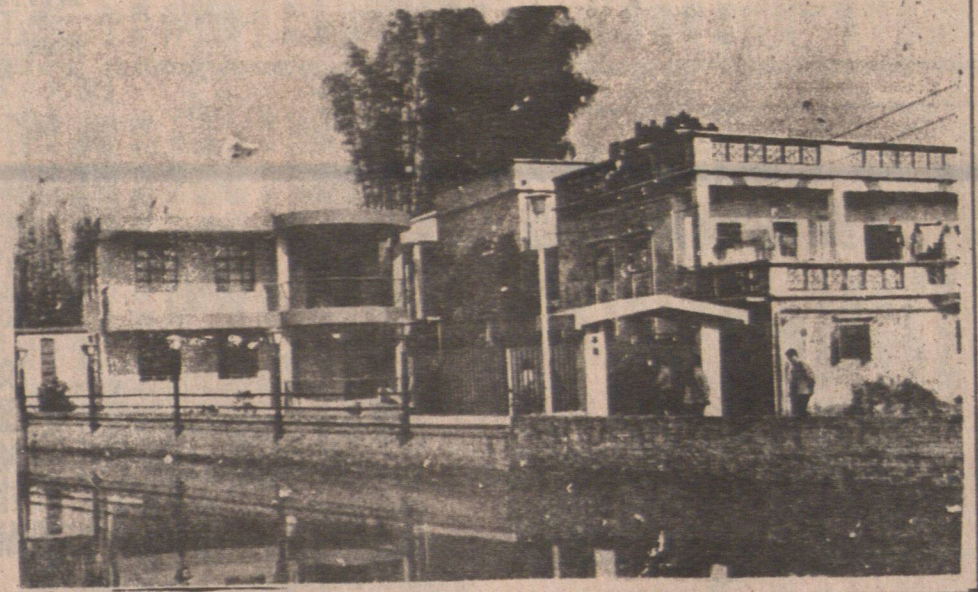


恩城錦江的天然游泳池。



人地常是，湖南——湖工人的鎮城台縣山台
處去好慈進的民

近年來廣東省恩平縣一大批旅外華僑及港澳同胞紛紛返鄉或匯款在家鄉建新房。圖為君堂區蘭溪村新建的一座二層新屋。



華僑金行

本行增設鐘錶部

●代理名廠鐘錶 ●精工修理

- 黃白金飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 賀壽金座
- 專人主理
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢特平



正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

電話669-3247

信乃業之基

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.

溫哥華緬街327號 電話：687-6977

由陳奕能中醫師主理
統辦

- 貨品齊全
- 唐山雜貨
- 成藥藥酒
- 京果海味
- 地道藥材
- 參茸補品

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

德為醫所本

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話：687-4204

春季大減價

百分百純正粟米油 \$3.80

美國上等靚綠苗特平 \$9.99

金牌即食麵包庄 \$4.99

高麗開城之寶 長白山脈精華



朝鮮民主人民共和國特產
源源運到

款款皆珍品

溫哥華分銷處：
●大昌參茸行
●德信參茸國藥行
●興華參茸行
●位元堂參茸行
●高麗城(華埠)
●元豐公司
●金山市
●德信參茸國藥行
●興華參茸行
●位元堂參茸行
卡加利分銷處：
●和記參茸藥材行
●德信公司
熱蘭頓分銷處：
●裕德公司
榮耀朝鮮民主人民共和國特產北美洲總代理
東海國際進出口有限公司 THE OCEAN INTERNATIONAL LTD.
澳洲總代理：五洋企業有限公司 THE WU YANG ENTERPRISES LTD.
加拿大溫哥華總代理：中興文化公司 209-1171
209-110 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
電話：(604) 669-5371 684-7488 TUEX 64-5588

時新食品公司

日新日鮮

最新貢獻 · 最新口味：
咖哩燒鴨上市



(農場生豬每日晨早六時運往屠場屠宰
之後立即送交本公司新鮮出售)

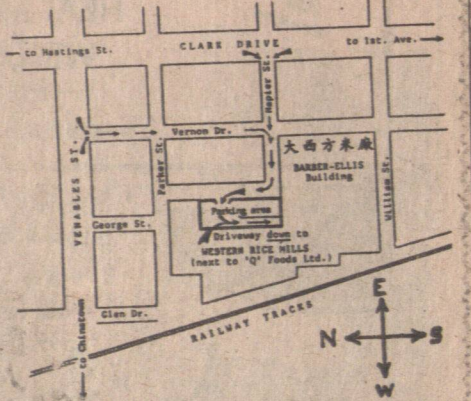
地址：片打東街279號 · 電話：685-3307-8



大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

- 各國上等白米
- 專營統辦
- 嘉禾絲苗
- 泰國香米
- 中國大米
- 糯米、糙米
- 蒸谷米
- 青島花生
- 嘉禾花生
- 天津紅荳
- 美國泰國綠荳
- 歡迎零沽批發



地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

利昌海產公司

片打街東式陸零號
電話：六六九一六一零

應有盡有

澳洲新蟹肉
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水鮮魚
游水新鮮海鮮



新到大批

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

- 唐山雜貨
- 罐頭海味
- 酒樓用料
- 酒樓用具
- 各款味精
- 一應俱全
- 專營：荷蘭風車生粉
- 飛馬牌各類廚酒
- 總代理：
- 香港新華海產有限公司
- 新生冰凍海產有限公司
- 嘉明海產貿易有限公司
- 凍明蝦
- 各類魚類
- 各類蝦肉
- 經銷：
- 新加坡錦興燕窩公司
- 龍標：高級燕窩條
- 燕窩球
- 信字：各類魚翅餅

邱達成被判入獄 震驚整個電視圈

徐小明打擊亞視高層情緒

【本報訊】邱達成被判入獄四年，震驚整個電視圈。徐小明在記者會上表示，他對邱達成的判決感到遺憾，並指責亞視高層在處理此事上缺乏誠意。徐小明表示，他將繼續留在亞視工作，並會與高層溝通，希望能夠解決目前的困境。



邱達成昨日抵港時已見其心情沉重

度態硬強持各件事鳥堂天演罷 視亞與樺秋魏 化惡劇急係關

【本報訊】有關亞視與魏秋樺、徐小明之間的糾紛，目前雙方均持強硬態度。徐小明表示，他將繼續留在亞視工作，並會與高層溝通，希望能夠解決目前的困境。而魏秋樺則表示，他將繼續留在亞視工作，並會與高層溝通，希望能夠解決目前的困境。

熙秉詹 步跑日每 碩健材身

【本報訊】詹秉熙在劇中飾演一名跑者，其身材極為健碩。他在劇中展現了極強的體魄和耐力，深受觀眾喜愛。詹秉熙表示，他為了这个角色，進行了大量的體能訓練，確保能夠在劇中展現出最好的狀態。

偉僑苗 後飽吃要 睡安能才

【本報訊】苗僑偉在劇中飾演一名飽受壓力的角色，其演技備受肯定。他在劇中展現了極強的演技和感染力，深受觀眾喜愛。苗僑偉表示，他為了这个角色，進行了大量的演技訓練，確保能夠在劇中展現出最好的狀態。



魏秋樺為維護藝員尊嚴而罷工

Alcan Building Products
Division of Alcan Canada Products Limited
2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8
(Mayfair Industrial Park, next to Port Mann Bridge)

選用ALCAN產品，翻新閣下的房屋，是最可靠的投資。我們是加拿大最有信用公司之一！

ALCAN公司專門供給及安裝鋁質及VINYL外牆，防風玻璃窗，保暖玻璃窗，防風門，騎樓欄杆，露台上蓋，陽光室，水溝及下水渠等。

無條件免費估價，請購買可靠的ALCAN公司產品！

請洽：SAH WONG
地址：2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8
電話：526-0828

許忠鋁窗公司
Hoy Industries Inc.
1986 KINGSWAY, VANCOUVER.
電話：872-0696

春季特價

寸半厚防風門 \$179.99 連裝費

專造窗紗 一日起費

膠質外牆 屋頂水澗 露台蓋 承做鋁窗

基本鐵行
A-1 HARDWARE
3755 Main Street, Vancouver, B.C.
電話：876-2453

專營：
鐵行用品
單車零件
汽車零件
水喉零件
汽車音響

專為僑胞
解答一切修理問題
SANYO F.M. CASSETTE.
汽車音響，半價平賣 \$69.95

地址：維多利亞街三五五號
舖面：夾廿一街

上海裁縫
承接中國禮服，新娘旗袍，唐裝衫褲，男女裝棉衣。
電話：324-8045

廖盛昭窗簾公司
電話：874-1933
服務：花及各式窗簾，新舊翻新，週到宜廉。

金星大戲院
GOLDEN STAR THEATRE
1339 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5V 3E3
Tel: 872-2412

今期三部猛片
開創功夫片新紀元

少林童子功
羅銳。劉皓皓。
清新風趣喜劇
錫晒你
黃元申。鄭則士。
路嘉敏。
每日6:00 城南舊事。
7:45 錫晒你
9:30 少林童子功。
星期六、日。
加映 2:00 錫晒你
4:00 少林童子功

Savoy Cinema
2321 MAIN STREET AT KINGSWAY.
PHONE: 872-2124 (24HOUR)

放映時間：WANDA: 12:00, 2:40, 5:20, 8:00.
SATISFACTION: 1:25, 4:05, 6:45, 9:25.

警告：RESTRICTED COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
兩部性電影全部與性有關

同場：
SATISFACTION
STARRING:
RHONDA JO PETTY
KAY PARKER

高雅洋服
溫哥華KNIGHT ST (乃街) 3917號
電話：872-4922
承接改衫，訂做西裝
梁相業

THE MASTER AND MS. JOHNSON
ADDED FEATURES:
THE SNATCH
SEX MYSTIC
即日放映
五月十四日至廿七日
不夜天戲院
溫哥華首映
VENUS
Theatre 720 Main St. 685-3344
\$7.50 COUPLES
老人 \$2.50

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
成人電影。性感。香艷。新潮。刺激。
唔使去 BLAINE 就有好戲
加拿大首創情侶按摩乾淨的戲院
警告：WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角
每日放映時間 12:00, 2:35, 5:10, 7:45, 9:20.

THE TREMENDOUS ALLURE OF YOUNG SEX
STARRING:
JAMIE GILLIS
SERENA
DOROTHY LEMAY
JESSICA ST. JAMES
VERONICA HART
LISA DELEEUW
Touch Me
in the MORNING

龍城新藝城戲院
1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 872-7171

活動大銀幕
最佳服務
最高享受

新藝城
金獎名：狀元及第
女皇密令
最貴座電影寶座
新藝城(三元及第)
1. 狀元 最佳拍檔女皇密令 \$3,278,000
2. 狀元 最佳拍檔 \$26,139,201
3. 狀元 最佳拍檔太極神功 \$23,381,198
4. 狀元 狀元及第 \$21,282,000
5. 狀元 狀元及第 \$21,282,000
同場放映
鳴謝全港觀眾熱烈支持！
新藝城出品區區求有良心

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
254 E. HASTINGS ST. VAN.
DAILY: 7:30 & 9:30 WEEKENDS: 1:30, 3:30, 5:30, 7:30 & 9:30 PM

新
飛狐外傳
胡一刀、打遍天下無敵手！
苗人鳳、金面佛武林獨步！

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

氣氛緊張。畫面猛烈
殺至美國再殺回
鍾國仁
導演
BLOODY MISSION
RESTRICTED
同場加映
烈火青春
夏葉 張國榮
夏文 夕 童

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
 1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
 電話：254-9111

車身修理
 工作妥當
 材料最佳
 手工最好
 價錢實惠
 絕不取巧
 歡迎比較

實力車身修理公司
 自新張以來因嚴格
 採用歐美最佳材料
 及漆油，能保證質
 量及工作妥當，極
 受各界顧客愛戴。

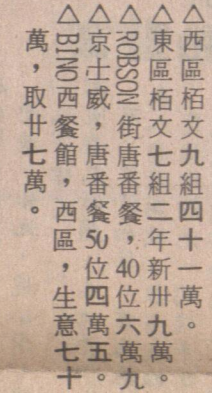
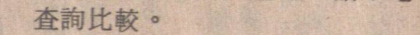
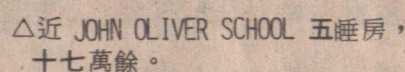
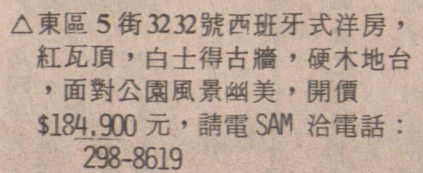
或私人工作一律八折優待
 (贈送現金支票有經驗專人代
 填) C B C 及有免費車借用。

不論大小 C B C
 為酬謝顧客

5052 VICTORIA DRIVE VANCOUVER B.C. TEL: 324-1034



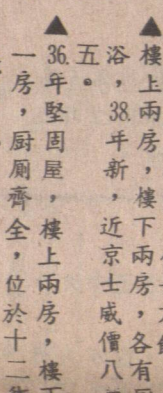
十八年新屋近29街夾入街，樓上三睡房，硬木地板，有壁爐，土庫兩房，可助供接按揭近學校，交通便，開價\$132,000元。



△雲東入息屋，月入千元取價十萬一萬九有商量。
△雲東近乃街，樓上三睡房，土庫一睡房，一廳，取十萬九千。
房屋急賣
△雲東數年新五睡房十三萬餘。
△雲東上下共四睡房九萬餘。
△西區街角商業舖5512呎叫七萬。

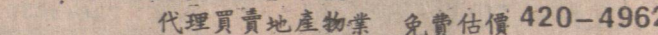


△全新屋，近域多利，上下完成，磚頂，低質。
△四睡房，近廟罕新，九萬餘。
△三睡房，土庫完成，約十一萬。
△金所向拉士式屋，五睡房，磚頂，廿餘萬。
△廿二平新，十四尺，靈潔，近廟飛，上中下三房，十二萬餘。
△投資在急屋，月收約千四，十二萬餘。
△公兩很大座，月入鉅千，約十萬。約四十餘，西區味文，四萬餘收入，六十五萬元。



▲仔屋地，新屋，樓上三房
下兩房，厨浴齊，位域多利
47街，價16萬餘，有價講。

▲一平堅固屋，位於蘭菲夾白
漣街，樓上樓下各兩房，木
地，厨廁齊全，價十一萬餘
商業街角地皮一幅，面積五
七百三十平方呎，可建餐館
舖或其它行業，價七萬餘。



- ①立刻入伙，四方二千。
- ②某舖連實業，有舖有住，口三百，另有三層屋，十三口。
- ③唐餐館五十六位，近唐人街有兩階五萬餘。
- ④西餐館四拾位，日營業百餘全席，大婦拍檔經營，好打工，二萬餘。
- ⑤咖啡室廿四座位，適合夫婦營，價二萬餘。
- ⑥裁士街商棧棧，樓下兩舖，上住家，約八萬。
- ⑦樓上兩房，樓下一房，堅固價八萬，32 X 122，舖夾20街。
- ⑧坪屋地，新屋，樓上三房，下兩房，闊浴房，有價多利47街，價十六萬餘，位城多。
- ⑨26年堅固屋，位於蘭非史白



建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD
#205-178 EAST PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
住家: 263-1668

◎老字號名醬鴨廠生意興隆，做五股九至五，樓子約八千方呎，除該廠用一半，樓之外還有一半作貨倉租賃，目前月租一千元，適合移民投資，業生意六十餘載，棧裝運中地點，業績十分，常年做六十萬，長批租屋，有得住一廳三睡房，售十六萬餘中中型菜舖生意，做六日十五至七十元，滑力未盡，有長批高洪林有前途菜館年做廿多萬對快建旅行拖車公園取六日華埠，做餐館生意，做六日一十一至七，顧客川流不息，生意浩洶，長批租屋取十七元，雲市工業區加啡啡，六十座位，做五日六長批租屋，取八萬餘生意浩洶，長批租屋，取八萬餘



▲東區四近乃磨街，樓上兩房兩廳，樓下三房一廳，可出租十二乘一五〇方尺，十四萬元。

▲東區堅固三層大屋，合共五五〇方尺，兩廁所，開價九萬一千一百元。

▲東區兩房一廳，樓下土庫完成，可出租，好地段，屋主自建。

▲本拿比BURNKINGHAM，一流富貴住宅區，華盛三層大屋，巨型客廳，餐廳，家庭娛樂及跳拳檯，地大，卅一萬元。

▲本拿比舊屋，六十六乘一三三，可分地起兩間屋，六萬新華。

▲東區威康街近域多利街，七萬元。

▲樓上三房兩廳，土庫完成，保一流，十二萬三千元，急售新華。

▲列治文高貴住宅區，六年新華大屋，樓上三房兩廳，樓下全完成，十七萬九千元，抵買可▲建築師高價收買東區三十三萬以上的屋地或舊屋，現款交易。

▲雲東區全新屋，近唐人埠巴士公園，開價十四萬八千元，則急賣，歡迎用全部翻新，五大睡房，大屋，全部翻新，交換，近新沙街，有SUN A設備，近沙街，十二萬九千。

▲東區堅實舊屋，樓上兩房兩廳，樓下完成可出租，最適合小家庭，近沙街，十一萬九千。

貴屋請注意

閣下如有任何賣，本人會為他估價及解答任何疑問，並將盡力以在短期內為你用最高價將屋賣出，服務週到，保證滿意，歡迎隨時來電指款。



 直接中文傳呼 667-0926 留電印度

可換新屋

- ▲新屋快將興建，乃史51街，標準地價十七萬四。
- ▲豪華新屋，正在興建中，35X122，千五呎，水電暖氣，近奇拔夾六街，請電接洽。
- ▲一年新，建業師設計豪華靚屋，近交通，水電暖氣，開價十八萬四千。
- ▲三斗屋，六睡房，大地，近巴士，開價十三萬餘。
- ▲四睡房，近女皇公園，上下廚廚齊，十萬有成交。
- ▲三睡房舊屋，價八萬九。
- ▲東行舖，價三萬八。
- ▲投資移民佳音，有生意及實業盤，地點旺，生意年入卅五萬，保證移民，歡迎查詢。
- ▲單人柏文，三萬六，地點適中，近巴士站。




 世界電話：738-5979
UNITED REALTY LTD.
 3879 OAK ST. VANCOUVER
 ②東區兩睡房士德古觀屋，廿三呎地，35年新
 直線到唐人街，歡迎約看還價。\$39,900
 ②近錫雅六年新，三睡房，40X155 一千四百五
 十呎面積，白石壁爐大土庫保養一流，開價
 祇 \$154,900
 ②本拿比四睡房TOWN HOME三層一千七百呎面積，近
 交通，祇 \$77,000
 ②PORT MOODY六年新豪華大屋，共有四睡房，海景
 優美，歡迎還價。\$194,500
 ②百老雅街旺區士多生意，日做一千五百元，
 十二停車場，開價 \$89,000 幾不可失。
 新屋！新屋！本公司有數間新屋供應，由14万起



劉仁智 住宅: 325-4619

廖國猷 Res: 253-1729

王震漢 住宅: 298-2961

公司電話: **321-2912**

五月新盤

- △溫東高貴地區，華麗大屋，樓上四睡房，土庫完成，熱水暖氣，雙車房，三套廁所浴室，價二三十萬元。
- △東區入息屋，年入息二萬六千元，價十七萬九千元。
- △洗衣店，機器完備，管理簡便，價一萬五千元。
- △三間美容院，價由一萬九千至二萬九千元。
- △東區三房一廳地36x110，價九萬四千元。
- △本拿比，翻新屋兩房一廳，土庫完成，交通方便，開價八萬餘元，抵買。
- △印刷廠廉讓，叫價十五萬。
- △近沙街唐餐館一百座位，有大停車場，業主急讓，可加做點心茶市。
- △街果欄，生意五百，二萬五
- △本拿比56位家庭式餐館，有啤酒牌十間枱，六萬三
- △北望美蘭區舊屋SOLIX C-3，舖後四睡房價僅九萬五
- △舊東近貴族街兩地兩段，有餐廳一間，共12萬九千
- △高貴林八年新好屋，樓上下共四伙，價十七萬九。



王震漢
住宅：298-2961

五月新盤

▲二埠位位，離唐，做六天，四呎酒牌，炒店，銀六萬，四呎三十一呎，特快三萬九

▲西區行街40位，特快三萬九

▲有酒牌茶樓生意，營業力未平，現日通行生意三百五十元

▲西區連行生意三百五十元

▲路邊城隍最大購物商場內，鹹唐唐餐快餐店生意日約五百另來送外賣，價七04

▲靚屋住治HW近104街來舖，生意五百，二萬五

▲本拿比50位家庭式餐館，有啤酒牌十年批，六萬三

▲北堂業餐館生意SOLITA C-3地，舖位四睡房價銀19萬5

▲雲東近密街兩地兩段，有書屋一間，共12萬九千



有錢的修理汽車連賣業出售，賣汽油和修汽油站連賣業，地寬， $206 \times 140 = 23,370$ 平方呎，因有租收，或收回自己經營，或改十多個舖位商場，穩坐收租，業年屆八十，志在退休，是投資者良「新屋」一連三間，正在建築中，位多利街夾京士威，可由買主挑選則，新屋上層價錢可以商量。

叁年新屋上層玻璃窗，樓上叁座二廳，主房有廁所，接近下陸街，壹廳，共叁套水廁，近域多利街，價拾，交通學校商場樣樣方便，價拾四萬八千。

唐人埠華業樓，位政府計劃大發展，可改各樓零售或批發生意，可交已鋪定價拾六萬貨生意，人山人海有租約，「錢」途非常好，因業主志圖別業到愛發樓，僅定價十二萬五千元。

唐人埠地王餐館，老招牌，早年賺銀約，約百多座位，設備齊全，有長租約，因業主年老退休，如此機會不多，開價十四萬九千。

「碧香花園」三睡房出租，有一睡房，兩睡房，二睡房多種獨立單位，紅磚外牆，地下停車場，設計新穎步行兩百個街位可到唐人埠飲茶，買餸，去銀行樣樣方便，是頭等天年的好地方。

雙聯屋，地 66' x 124' 呎，近京士威，巴士學校，現在有租收，或改建兩間新屋是賺錢機會，定價十四萬九千。

九組公寓大廈，位東區近交通商場，18 年新，面積寬大，柚木地板，熱水氣暖，年收益約三萬四千元，開價卅四萬九千元。

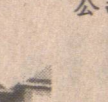


Don Quan

住家：420-4665
公司：438-8161



近派沙十街實淨三層舊屋
價十萬零五千元。



街角，近巴士學校，
房，十萬九千。



十大房新屋，近有超市，



近巴士學校，



FRASERVEN，大屋，兩層，五睡房，另土庫，十五萬五千。

△CENOT 街夾6街有兩舖，每舖一百一十呎，每舖一百呎。另有寫字樓千四百呎租八百。

△舖街菓仔舖每天收入三萬，開價一萬九千元。
△本拿比25年新屋 82X123 價十七萬餘元。

△菓仔舖近快車站，三萬五，另點貨，平租日入八萬，樓下有五舖位，價八千，樓下。

△本拿比商業樓，樓上八十呎，樓下有五舖位，價一萬九千。

△三層舊屋整土庫月入一千一百，312路售八萬。



△ 7411 EDNOR
沙大學，豪華

△ 1817 WILL
七年新，上
睡房，二千
及學校。

校 聘請經驗教學師傳
3351 KINGSWAY
歷史悠久，經驗豐富
教師黎美英 MAY LAI
434-5982 (廿四小時)
全
程
120
元

指出所提要求與賀維聲言相違

國此行之不成功。他說：英外相希德爵士較早，在港府發表聲明，已表示英國政府認為香港主權，而兩局議員却認為英國國土。九七年後仍保留主權地位上，藉以逐步保證國際權利，運動與鄰邦所說放棄香港主權相違。

★中大政治行政系議員黃錦興對信南局議員此行，是件好事，但成自主，決定自己命運。

指出的是，是超乎英國能力之外，因為英國只能取得中國所願意給予的。黃錦興對此，兩局議員認為香港人有權要求，但他認為要

有國際保證是紙上談兵，預知，國際法目前干預國家內政。依目前情況，香港在清環境下，中國政治穩定，就有保障，相反就沒有，所以他認為香港人應爭取自主，決定自己命運。

另外，聲明令英國感到遺憾的，就是英國是有責任讓不願留在香港的移民到英國或維持他地方居住。

★香港協進會訓主席施祖賢表示：該聲明大體反映了香港人意見，但兩局議員的意見只是

諸不信任。雖然他們要遷走，在九七年後也要遷走，但他們若是英國的居港人，想應在香港人設想，應在七九年國籍法通過時提出上述要求，現時至於出賣機會已晚。至於有關英國人在九七年後在中國扮演的角色他担心中港關係變化的意見只是

★市政局議員浦炳榮

諸不信任。雖然他們要遷走，在九七年後也要遷走，但他們若是英國的居港人，想應在香港人設想，應在七九年國籍法通過時提出上述要求，現時至於出賣機會已晚。至於有關英國人在九七年後在中國扮演的角色他担心中港關係變化的意見只是

有關細則雙方仍在磋商

【特約】法國海運原子能公司經理伊札昨透露：該公司已決定興建大亞灣核電廠，有關組建問題，仍待與中國方面進行磋商。伊札是於昨午應香港工程師學會週年會員大會，作「法國核子發電廠之安全措施」專題演講後表示。他說：在一般情況下，反應堆技術人員製造，然後才運出國外，而其他維修零件，將會在當地訓練技術人員製造。

至於日後詳細情況，需要視乎與中國訂定合約內容後而定。

港居民在菲遇害
身中五槍伏屍草叢

匪徒由該大
厦十二、三
樓後梯，攀
登該屋頂所
氣窗入屋內

港居民在菲遇害

身中五槍伏屍草叢

中五槍伏屍草叢

早叢

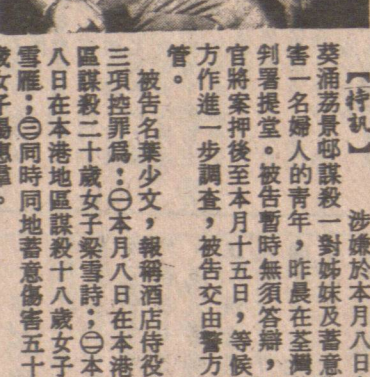
庭上神態非常鎮定
表示要聘律師辯護

海關樓四樓。他最近曾在一艘參加南中國海風帆大賽的風帆上當舵手，前往馬尼拉。在當地遇到一外籍友人，這友人亦有參加風帆比賽，

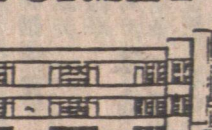
「相信香港問題可以在獲得全世界鼓掌的形式下，予以解決。」

五人襲一人

五人襲一人

[illegible]

DORSET COLLEGE



(即前本拿比政府中學) 特大校舍及科學實驗室

環境優良，設備完善及交通方便
特設 GRADE 10 速成班 (四個月)
招收十、十壹、十二班及大學堂年學生
台灣及大陸學生可申請英文特別班
歡迎各國學生，轉校學生及家長查詢
有專人協助有關 8 4 年壹月，五月及九月
入學手續 TRANSFER CREDIT，轉校
VISA 及學生簽證。

詳情請電：291-8686 或到本校
250 WILLINGDON, AVE.
BURNABY, B.C.

基立印務公司

柯式精印

一切大小中西文件

CALEB PRINTING CO.

1925 Kingsway Vancouver, B. C. V5N 2T1

Telephone: **(604) 873-2722**

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營

中國土產
明爐燒烤
冰霜海產
涼果醬料
名瓷傾銷
名畫古玩
馳名藥材
青丹丸散

歡迎僑胞郵電採購，代訂特種用品

電話：六八八·六〇二五

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.
Tel: (604) 438-2452

批發：新到鮮靚
檳榔芋、紅芽芋。
雪豆、木瓜
生薑、蒜子
蓮藕、馬蹄
鑽石牌即食麵
杭州菊花露
天壇牌石榴汁
長江牌清水蓮藕
6X5lb.
抽氣鹹酸菜卅磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸 48oz

艷芳合力表演精彩歌舞，極盡視聽之娛。

「龍鳳呈祥賀台慶」一集趣味，緊張刺激於

性節目「龍鳳呈祥賀台慶」，此節目的表演形式與往年一樣，由男藝員分別組成龍隊及鳳隊競賽，無線電視全臺男女精英藝員及歌星盡出，互鬥功夫，演技及歌藝。

精彩節目包括陣容盛大的「旗舞」，創香

羣益社一日遊
及社員聯誼日

（雲訊）群益社定於五月十九日專車前往美國百靈城一日遊。賞覽該地附近各處之名勝，有專人隨團講解當地風光，車費每位十五元。

委員會副主任
本世紀末，中
引進國外先進
核設備，以適
濟日益發展和
不斷提高的需

（台北訊）禮後進行改組的內閣年輕，他們說，有三個部門有三個，與現預料立法後，便會宣佈消息說，省籍人員。政蔣經國總人政府。

會，一
賢們不
買樓業
到今天

(台北訊)可靠消息人士說，預料台灣行政院在蔣經國總統本月後進行改組時，台灣會有一個略為年輕的內閣，有更多的省籍閣員。他們說，假如結構不變，新聞平均年齡會是六十一歲，較即將內閣年輕兩歲。

三個部門將有台灣省籍部長，相較之下，現閣有兩個，而政務委三個，與現時不變。

預料立法院於五月二十五日批准提名中央銀行總裁俞國華任行政，便會宣布改組。現任總統蔣經國將於五月二十日就職連任六年。

消息說，加上省主席和台北、高雄兩市市長後，中央政府將有籍人員。政府將有八部二委及七位不管部政務委員。

蔣經國總統一九七八年初次獲選總統組閣時，吸納了八位省籍人

面匯過款
，豐一能

（中國新聞社香港五月十四日電）「香港上海滙豐銀行於一九七九年設立中國業務總部，致力於內地業務，這體現了我們對中國四化建設的信心及支持。」香港上海滙豐銀行中國業務總部位發展部負責人薛關燕萍，日前接受記者訪問時這樣說。

薛關燕萍說，自一九七八年內地實行開放的經濟政策以來，滙豐銀行先後在廣州、北京、深圳及廈門開設代表辦事處，均由香港的中國銀行辦理。

薛關燕萍說，內地近年經濟發展迅速，銀行業在這個龐大市場中，滙豐銀行中國業務總部在所屬各種類中，貿易方面固然有增無減，項目亦大有可為。例如投資內地的工業、商業、合資經營

五月十八日
為踴躍，下
有茶點招待
小範化粧美
麗誼日活動
已約請專人
事繪畫方法
寫生，屆時
演助慶，時
時開始，地
對四九九號
慶，歡迎各
及參加。

逝世定期出殯

(雲訊) 廣門林瑞意太夫人，廣東省台山縣四九區田坑村人。來加數十年，相夫教子，和霽可親，近因年老多病入醫院調理，不幸於五月十一日在聖約瑟醫院逝世，積閱壽九十八歲。其家屬隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，移靈於暗士黨殯儀

城崇義總會，同潮邑僑在海
三合，盧文三，吳銘，
谷，聯絡處，不
停頓一段時期
以復，並於
二三年成立
縣力，刻苦
創立會基，

唐金源
自一九一四年創立至今
七十年，前先輩們爲了團結
外之權益，乃由林善鑑、張
福、方鵬民、林煥廷、梁
福、李鶴霖等先叔父發起，
久負於第一次世界大戰，
期。會務於一九一八年大
正二一年成立，域多利支
下加利文會，數十年來先
勵勞，用百會方式，購
克服重重之障礙，才能得

標準冷器電器
Standard Appliance Service
電話：689-6695 327-7137
修理安裝 免費估價

雪櫃	爐頭	製雪機
乾洗	洗衣機	冷氣機
洗碗機	碟機	商用冷氣

謹訂於一九八四年五月廿八日（星期一）中午十二時為
 美國洪門致公總堂第十四屆懇親大會假保地
 粵美味樓酒家舉行開幕典禮禮成後會假保地
 日下午六時在希爾頓大酒店敬備薄酌統請
 僑團領袖
 全美洪門致公堂暨
 世界洪門機構
 叔父昆仲親臨 藉增
 光寵
 美國洪門致公總堂總理 阮全義
 陳豪俊 敬約
 陳培基
 席 陳仲賢
 保地磨洪門致公堂主席
 代 柬

香港市場批發

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號 · 電話：669-5840

九龍市場門市

「亞美國」杏仁餅

美國

潮州魚丸 · 蝦丸 · 墨魚丸 ·

馬來西亞

廣西省各款補藥酒

吉林人參露酒

「風標」香米，糯米 ·

中國

TCC 椰奶

「媽媽」麵

泰國

「好美麗」各款罐頭

「味味」沙茶麵

「味味」香菇麵

「統一」肉躁麵

「生力」麵

台灣

「群衆」馬仔

「青龍」蝦子麵，蛋麵

「好味」春卷皮

「蝦丸」墨魚丸 ·

「公仔」魚丸 ·


百靈樂器行
PERLIN MUSIC
 107E EAST PENDER STREET
 VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
 TEL.. (604) 682-1913
 專營：樂器 樂譜 唱帶 修理 中西樂器 鋼琴調音
 個別教授：
 古箏、揚琴、二胡、琵琶、
 笛、笛、笙、及粵曲演唱

加輝鋁窗綜合工程公司 cathay aluminum & art gallery 加輝 33 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 中西名畫裝裱精配畫框 保潔雙層玻璃窗門紗門 鋁質百葉窗簾款式新穎 安全窗花樓房欄格裝修 電話: 873-8821 住宅: 324-5913	捷美設計室 437-3787 發地牌設建房屋 展產照計築屋 顧查申入藍樓 問訊請則圖宇	炳記 1976 電話: 254-4935 水潔渠煤工 喉具務氣程	關氏建築裝修 CONSTRUCTION TEL: 254-7460 工瓷內土車舊 精電外庫房屋 廉修鋪油閣陽翻 修漆格台新	四海油漆 專接油漆工程 及 小型裝修 電話: 437-9692	FRANK'S ALARM 精裝防盜警鐘 及 一切電火工程 電話: 327-1895 傳 271-5749 真	亞趙建築公司 J. CHIU CONSTRUCTION TEL: 327-2588 免園水土設裝承 費繪電庫計修建 估磚工間園油新 價花程格則屋
OSIO LANDSCAPING 英語電: 876-1028 免費估價 價錢特平 紅杉木欄杆 牆壁保養 內外連鎖 內院涼台 鋪新草皮	存寶電器冷器 電話: 321-4482 24小時服務 政府註冊 修理安裝 雪櫃爐頭 洗碗碟機 乾洗衣機 專業技師 保證妥當 製雪機 凍櫃 微波爐	建利建築工程 KELLY CONSTRUCTION 而業住宅 土庫間格 水電工程 快安妥當 政府牌照 免費估價 電話: 873-2566 321-5819	嘉華冷暖氣工程 煤氣暖氣冷氣凍房 2044 TURNER ST. TEL: 251-1616 請▲▲▲▲▲氣倉食牛大理想 電日快收政機凍櫃切小商料 黃夜捷費府熱房餐瓜雜業裝 耀服安從牌水冷氣館菜貨家寬 堂務書廉照爐暖貨肉店庭修	李華建築公司 專內承土 做外釘庫 灰油屋閣 板漆頂格 電話: 685-3653	AAA文件急遞有限公司 TRIPLE A COURIERS LTD. 203-37 片打街東 專車上門收派本市區各種文信件 及小包票, 收費便宜, 例如: (由 華埠收派至市中心商業區, 每 件兩磅以下, 祇收三元)。 即收即派, 比寄担保信還快。 簽名收派, 忠誠為僑胞服務。 電話: 689-3677	田健三行工程 Tien Tin Construction Ltd. 包工大土庫內房 君作小庫房外屋 滿細工間陽油改 意緻程格台漆建 日274-4842 254-2764 圖254-6011圖
陳冠夫建築公司 請電 321-7289 瓷換屋內土車相新 磚新頂外庫房文建 油鋁換翻閣陽維改 漆窗新新格台修 政府牌照 快妥誠實服務	恒利水電暖氣工程 HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD. 專門安裝修理水喉, 電 火, 暖氣及家庭電器設 備工程。電動通喉。 298-8924 [24HRS. 438-1237]	專門起屋 新昌建築工程公司 專門承建新屋, 兼開新屋土庫 全部鬼佬技工, 保證材料上乘 政府合法牌照, 起貨快捷妥當 一參加我們的建屋計劃, 可為你節省二萬元 電話: 255-9147	胡關誠建築公司 ★ 承建華屋新屋 ★ 兼建商業舖位 ★ 兼做建築貸款 ★ 全部西人技工 ★ 工作安料上乘 ★ 政府合法牌照 地址: 文華大廈二樓 傳呼機: 667-0919 公司: 688-1337 住宅: 873-0507	CONSUMER APPLIANCE SERVICE LTD. 1327 S.E. MARINE DR., VAN., B.C. 電話: 321-2050 435-7659 僑特經政雪洗買 胞價驗府櫃衣賣 優技牌爐乾新 待師照頭舊	田健三行工程 Tien Tin Construction Ltd. 包工大土庫內房 君作小庫房外屋 滿細工間陽油改 意緻程格台漆建 日274-4842 254-2764 圖254-6011圖	蘇權裝修建築 SO KUEN CONSTRUCTION CO. 註冊信酒瓷露土商住宅 冊公吧吧磚台庫業業改 公證櫃櫃漆房間格面建 請電: 324-2886
恒基建築公司 Tany CONSTRUCTION CO. LTD. 房屋保險重建大小工程 英話 687-7711 FAX 1447 中法 667-8199 粵語 435-5961 免磚屋水露內酒土舊劃商樓專 費柱外電台吧庫屋則業房建 估水園工車油廚間加設裝柏新 價泥牆程房漆櫃格建計修文屋	新新建築公司 SUN SUN CONSTRUCTION CO. PHONE: 324-0538 水瓷內土房商 電磚外庫屋店 裝舖油間修裝 修砌漆格建修	精工電器修理 電話 689-6695 274-9384 家爐乾洗免 庭頭洗碗費 電雪衣碟估 器櫃機機價	楊氏建築裝修 工砌華瓦內土 精磚色仔外庫 價砌路水油間 廉石面潤漆格 電話: 430-1089	永成裝修 廚修內磁新土 房整外磚建庫 櫃水油瓦加閣 仔喉漆仔建格 電話: 255-3663	彭鴻記裝飾 工土室裝承 作庫內修建 安間設油新 富格計漆屋 電話 874-6915	Evergreen Landscaping 園藝 住宅 商業 工業 露保種園護新 台養植樹色石草 英語電: 438-0306 (24小時) 滿坪
WESTCOAST OFFICE SERVICES 546 East Hastings Street, Vancouver, B.C. TELEPHONE: 251-1296 TELEX: 04-54668 西岸文件電訊服務 華埠 映印, 藍圖 首創 電訊服務	昌盛水喉 Tel: 324-1486, 738-7775 鄭先生 專門修理 電動通渠 水喉潔具 換熱水爐 裝修廚廁 日夜服務	聯合裝修公司 253-6765 254-8061 (24小時服務) 免費估價 內修安舊 費錢外理裝屋 估特油屋車翻 價平漆頂房新	Maxim's 美心餅店 CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號 TEL: 689-6281 689-6282 257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1K8 CANADA 二樓茶座 地方雅潔 價格公平 品質精良 各款名餅 生日蛋糕 結婚禮餅 熟練蛋撻 出爐麵包 各式西餅	Global Optical Ltd. 12 East Pender St. Vancouver, British Columbia V6A 1T1, Canada (604) 669-0602 七天營業 星期一至六 上午十時至下午六時 星期日 上午十時至下午三時 片打東街十二號 中華文化中心商場地下	高寶眼鏡公司 本公司特備各國名廠眼鏡 專為東方人仕面型而設計 美觀大方, 種類繁多 新張期內特價 八折優待僑胞 高寶眼鏡公司	美藝房屋設計中心 文忠裝修建築公司 ELEGANT HOME CENTRE INC. ELEGANT CONSTRUCTION LTD. 755 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. TEL: 253-5696 (粵、粵、英語) 華埠首創第一家 現成新屋圖則供應中心 只售 \$134,900 減至 16 萬 最新供獻 全副靚屋 地氈任君選擇 營業時間: 上午十時至下午六時 (星期日休息)
總統旅行社 PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD. 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada 喜士定西街一六號地下, 活活百貨公司對面 回港機票特平, 來回票可停台北 並可安排簽證及台灣環島旅遊。 專售廉價機票前往港台星馬泰各地 代理加、日航、國泰機票及移民機票 特平 中國旅行團, 特別推出, 中國遊、故鄉遊、消遣遊 選擇最多, 出國最密, 價錢最優待 歐洲七國旅行團 1679 元起 五月份起每週出發全線 16 日一流食宿 CPAIR 國內機票大減價: 卡加利或艾蒙頓來回 104 元起 多倫多來回 249 元起 溫尼辟來回 198 元起 滿地可或渥太華來回 279 元起 ☎ (804) 684-4151 (804) 684-4152	實用鋁鐵工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD. No. 9-7315 MEADOW AVE. BURNABY B.C. V5J 4Z2 公司: 430-4552 住宅: 325-9541 防盜窗花 鋁鐵欄杆 鐵閘扶手 大小鋁鐵工程 免費估價 歡迎查詢	入籍, 護照, 移民, 簽證等證件相片, 四天有取 彩色四張只收 \$9.95 (八四年五月卅一日前有效) 凡三至四人加贈彩色家庭相 4x5 吋一張 五人或以上加贈彩色家庭相 5x7 吋一張 872-3821 七天營業 3555 Main St. 近 20 街	中國參茸藥材行 專營: 正地道藥材, 成藥補酒, 海味雜貨, 正官庄北高麗參 中國梅花鹿茸片, 正美國野山花旗參。 新到中國各種補酒, 最新大特價推出北京人參白蘭地, 參茸藥酒, 人參砵酒, 凡買滿一箱以上, 更有特價優待, 北芪碎片每包半磅 \$2.49 大花雪耳球每包 \$3.00 每期推出新特價品, 歡迎參觀選購。中西配方, 免費代客煎藥, 代寄各地郵包。 由歷代祖傳黎鸞祥先生主理 地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113 Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.	榮記 翅家 WING KEE RESTURANT 6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C. 電話: 270-1825 本號特聘香港名廚主理 粥粉麵飯 · 雲吞水餃 明爐燒烤 · 生猛海鮮 正宗粵菜 · 晚飯小酌 堂食外賣 · 一律歡迎 位於列治文區第三路 6260 號 前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面 營業時間: 由上午十一時至晚上十一時 逢星期三休息	中國參茸藥材行 專營: 正地道藥材, 成藥補酒, 海味雜貨, 正官庄北高麗參 中國梅花鹿茸片, 正美國野山花旗參。 新到中國各種補酒, 最新大特價推出北京人參白蘭地, 參茸藥酒, 人參砵酒, 凡買滿一箱以上, 更有特價優待, 北芪碎片每包半磅 \$2.49 大花雪耳球每包 \$3.00 每期推出新特價品, 歡迎參觀選購。中西配方, 免費代客煎藥, 代寄各地郵包。 由歷代祖傳黎鸞祥先生主理 地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113 Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.	中國參茸藥材行 專營: 正地道藥材, 成藥補酒, 海味雜貨, 正官庄北高麗參 中國梅花鹿茸片, 正美國野山花旗參。 新到中國各種補酒, 最新大特價推出北京人參白蘭地, 參茸藥酒, 人參砵酒, 凡買滿一箱以上, 更有特價優待, 北芪碎片每包半磅 \$2.49 大花雪耳球每包 \$3.00 每期推出新特價品, 歡迎參觀選購。中西配方, 免費代客煎藥, 代寄各地郵包。 由歷代祖傳黎鸞祥先生主理 地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113 Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.